

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)
 Consulta sobre problemas, dúvidas relacionados ao consumo de bens, etc... Em **Junho** as **Terças** e **Sextas**. (**exceto feriados**)
 Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs. Atendemos também a qualquer hora. Favor comunicar antecipadamente.
 Informações : com o setor das indústrias. 6º andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**

Kosodate soudan / 子育て(こそだ)て相談(そうだん)
 Consultas relacionadas a criação dos filhos. Atendemos a qualquer hora. Toda semana : **Segunda** a **Sábado** (**exceto feriados**).
 Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs.
 Informações e local : Kosodate Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 2 8 - 7 0 3 4**

Muryou houritsu soudan / 無料(むりよう)法律(ほりつ)相談(そうだん)
 Consulta jurídica gratuita. Duas vezes por mês : na **Quarta-feira** dia **1** e na **Quarta-feira** dia **15** de **Junho** das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
 30 minutos por pessoa. 2º andar da Prefeitura na sala de reuniões. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações com o setor dos assuntos gerais ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1**

Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよけんりようごそうだん)
 Assessoria para a proteção dos direitos pelo escrivão oficial. Na **Quarta-feira** dia **15** de **Junho**. Das das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
 Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva até uma semana antes.
 Informações e local : 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa Haatofuru. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)
 Consultas sobre preocupações 2 vezes ao mês : Dias **8** (**Quarta**) e **22** (**Quarta**) de **Junho**. Horário : das **13:30** hs ~ **16:00** hs.
 (Recepção até às 15:30 hs) 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa
 Informações com o conselho de assistência social. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)
 Sala para consultas da criança. Toda semana em **Junho**. **Terça** à **Sexta** das **8:30** hs~**12:00** hs/**13:00** hs~**16:30** hs.**Quarta** e **Quinta** **8:30** hs~**12:00** hs.
 5º andar da Prefeitura na sala de consultas de pedagogia. Aqueles que tem uma consulta a fazer, entrar em contato antecipadamente.
 Informações com a secretaria geral do conselho diretivo. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1**

Titeki shougaisha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)
 Consultas para pessoas com deficiência mental. **Terça-feira** dia **7** de **Junho** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
 Local: 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru). Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
 Informações com o consultor : Shiba ☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5**

Kokoro no byou soudan / 心(こころ)の病相談(びょうそうだん)
 Consulta para famílias com deficientes mentais. **Todos os Domingos** das **9:00** hs ~ **17:00** hs
 Local : Atsuma rina. Aqueles que tem consulta, fazer a reserva
 Informações : Consultor Miyamoto ☎ **0 9 0 - 8 9 5 5 - 0 3 6 0**

Seisou centa/Risaikuru centa kyuujitsu hanniyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)
搬入(はんにゅう)日(び) Centro de reciclagem e de limpeza. **Sábados** dias **4** e **18** de **Junho** das **8:30** hs ~ **12:00** hs.
Domingos dias **12** de **Junho** e **26** de **Junho** das **8:30** hs ~ **12:00** hs / **13:00** hs ~ **15:00** hs.
 Informações no centro de limpeza. ☎ **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0**

Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuujitsu hanniyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)
最終(さいしゅう)処分場(しよぶんじょう)(エボ池(えぼいけ)休日(きゅうじつ)搬入(はんにゅう)日(び)
 Local definitivo para colocar os resíduos de lixo. **Domingos** dias **12** de **Junho** e **26** de **Junho** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
 Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2**

Nichiyou kaichou jissibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちょう)実施(じっし)日(び)
 Plantão de atendimento aos **Domingos** na prefeitura. Dias **5**, **12**, **19** e **26** de **Junho**.
 Horário : das **8:15** hs ~ **12:00** hs e das **13:00** hs ~ **17:00** hs.
 Informações com o setor dos assuntos gerais. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2**

Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりよう)相談(そうだん)
 Consultas gratuitas sobre construções. **Domingos** dias: **5**, **12** e **26** de **Junho** das **10:00** hs ~ **12:00** hs. Aqueles que desejam fazer consulta entrar em contato previamente. Local : Chuo Kouminkan. 2º andar sala de reunião IT. Leis / obras de reforço contra terremotos.
 Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1**

Muryou zeimu soudan / 無料(むりよう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)
 Dia **22** (**Quarta**) de **Junho** será realizado a consulta aqui na prefeitura no 2º andar sala de reunião.
 Horário : das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
 Informações : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu ☎ **0 5 4 7 - 3 7 - 6 5 7 5**

Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)
 A rede de apoio da cidade para a fundação de uma empresa fornece o suporte detalhado desde a consulta inicial até a realização final.
 Toda semana de **Segunda-feira** à **Sexta** : das **9:00** hs ~ **16:00** hs. (**exceto feriados**)
 Informações : com o setor das indústrias. Local: 6º andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**

Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)
 Consultas gratuitas sobre os idosos. Toda semana de **Segunda** a **Sexta** feira das **8:15** hs ~ **17:00** hs. (**Exceto feriados**)
 Local: 2º andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
 Informações : Tiiki Houkatsu Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 3 2 3**

Keiei muryou soudan 「Yoshisapo」 / 経営(けいえい) 無料(むりよう) 相談(そうだん) 「よしさぽ」
 O consultor especialista irá apoiar a gestão e o empreendedorismo. Dias **10** (**Sexta**) e **24** (**Sexta**) de **Junho** das **9:30** hs ~ **17:00** hs. (necessário reserva) Local : Parque Kita Oas
 Informações : Machi Zukuri Kousha ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 7 0 0**

Boletim informativo aos estrangeiros que moram em Yoshida
Edição 098 / Maio de 2022 Versão em português
Prefeitura Municipal de Yoshida
 Shizuoka-ken Haibara Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi
 ☎ : 0548-33-1111 <http://www.town.yoshida.shizuoka.jp>

→ → → ALGUMAS DATAS PODERÃO SOFRER ALTERAÇÕES E / OU CANCELAMENTOS ← ←
Para confirmar se o tradutor se encontra disponível ligue : ☎ 0548-33-1111 / ☎ 0548-33-2101
 ☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) Lista de telefones úteis ☎

牧之原警察署 (まきのほらけいさつしょ)	Delegacia de policia de Makinohara	0548-22-0110	まきのほらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Hospital Geral de Haibara	0548-22-1131	まきのほらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Hello Work de Haibara	0548-22-0148	まきのほらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ)	Escritório de pensão de Shimada	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしょ)	Delegacia fiscal de Shimada	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
Filial do Departamento Regional de Imigração de Nagoya em Shizuoka			054-653-5571
名古屋出入国在留管理局静岡出張所(なごやしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきよくしずおかしゅつちようじよ)			しずおかしあおいくてんまちょう 9-4 いちせ センター ビル 6F

子(こ)どもが急(きゅう)な病気(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)こども救急電話相談(きゅうきゅうでんわそうだん)」
Quando ocorrer uma doença repentina e há preocupação ligue para o telefone de emergência para consultas pediátricas de Shizuoka
 Quando ocorrer uma doença repentina e haver preocupação com a criança, estiver indeciso se vai levar ou não ao hospital, o(a) médico(a) pediatra e enfermeiro(a) irão orientar e aconselhar por telefone. Número de telefone sem o código # **8000**.
 Horário : **18:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte. **Sábado** : **13:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte. **Domingo / Feriado** : **8:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte.
 Informações : Ken Tiiki Iryou ka ☎ **054-221-2406**

認知症(にんちしょう)の相談(そうだん)は県認知症(にんちしょう)コールセンターへ
Central de atendimento da província para consultas sobre demência
 認知症(にんちしょう)の介護経験者(かいごけいけんしゃ)が無料(むりよう)で相談(そうだん)を受(う)けています。
 Os cuidadores experientes em demência estão aceitando as consultas gratuitamente
 ダイヤル ☎ **0 5 4 5 - 6 4 - 9 0 4 2**
 日時(にちじ) 毎週月・木・土曜日 Dia e horário : Toda semana as Segundas-feiras, Quintas-feiras e aos Sábados das 10hs ~ 15hs
 10 : 00 ~ 15 : 00 (祝日・年末年始を除く) (Exceto nos feriados e fim e começo de ano novo)
 ※電話代(でんわだい) は相談者(そうだんしゃ)の負担(ふたん)です。O custo da ligação será da pessoa que está solicitando a consulta.

「次回の築市(じがいのちくいち)」 **Próxima feira livre : Dia 5 de Junho - das 9:00 ~**
 no estacionamento do parque Noumanji Yama (Castelo Koyama)
 Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre.

Informações da administração provincial do parque de Yoshida
Inscrições · Informações pelo telefone 0548-33-1420
Secretaria geral da organização sem fins lucrativos NPO Houjin Shizukachan
 Enquanto estiver participando como voluntário dentro do parque, trabalhando e cuidando das plantas, aprenderá através de um mini curso pequenos conhecimentos acerca de jardinagem de plantas. Local : dentro do prédio da administração na sala de treinamento
 Dia e horário : **11 de Junho (Sábado)** das **9:00** hs ~ **11:30** hs Inscrição até : **31 de Maio (Terça)**
 Assunto : Com relação ao método de plantio com estaca. Taxa de participação : **Gratuito**
 Trazer : Tesoura para jardinagem, luvas.

「人権擁護委員(じんけんようごいいん)の日(ひ)」
Dia da comissão dos direitos humanos
特設人権相談所開設(とくせつじんけんそうだんしょかいせつ)
Instalação de um local especialmente voltado para consultas sobre direitos humanos
 O dia **1º de Junho** é o " dia da comissão dos direitos humanos ". Iremos realizar consultas sobre direitos humanos com a comissão de direitos humanos da cidade.
 As consultas serão gratuitas. Não é necessário fazer a reserva. Esteja à vontade para fazer consultas pois o sigilo será mantido.
 Dia e horário : **2 de Junho (Quinta)** das **13:30** horas ~ **15:00** horas
 Local : No 2º andar do prédio da prefeitura na sala de conferências.
 Informações : Setor de cidadãos Chouminka Jyumin Madoguchi Bumon ☎ **0548-33-2101**

マイナンバーカード・個人番号(こじんばんごう)の間(と)い合(あ)わせホームページ:
MY NUMBER - Consulte o site abaixo ou entre em contato no telefone. Call center : **0570-20-0291**
 Inglês, Espanhol, Português, Chinês ... → Web site <http://www.kojinbangou-card.go.jp>

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちようじんこう) População registrada no livro básico de residentes
 População da cidade de Yoshida-cho em 30 de Abril de 2022 : 29.114 pessoas. sexo masculino = 14.572 / sexo feminino = 14.542
 Deste total acima a população estrangeira em Yoshida-cho é de 1.859 pessoas. sexo masculino 850 pessoas/sexo feminino 1.009 pessoas

Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健診相談のご案内)

(にゅうようじのけんしん・けんしんそうだんのごあんない) **Informação sobre consultas médicas para bebês / crianças**

As pessoas elegíveis receberão o aviso individualmente a respeito do exame médico infantil e sobre a implementação da consulta de saúde.

Faça a verificação das informações mais recentes através da página da Internet de Yoshida assim como em Yoshiniko Daiari a respeito da implementação das consultas de saúde do bebê.

Para fazer o download do aplicativo útil Yoshiniko Daiari através do Android e iPhone

Este é um aplicativo gratuito que permite facilmente gerenciar seu cronograma de vacinação, o crescimento da criança através do smartphone ou tablet. Também enviamos as informações da cidade.



Android



iPhone

母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15 ~ 16:45

Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.

Toda semana às **segundas-feiras** das 8:15 hs ~ 16:45 hs.



肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)

Hepatitis, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS, aceitação e registro de doadores de medulas.

問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしよ) (予約制(よやくせい)) 情報(けいほう)中心(ちゅうしん)の健康(けんこう)センター (必要(ひつや)予約(よやく)) ☎ 054-644-9273



不妊(ふにん)・不育(ふよく)相談(そうだん) **Consultas sobre esterilidade · dificuldades para engravidar**

・専門家(せんもんか)による電話(でんわ)相談(そうだん) (めんせつそうだん) (予約制(よやくせい)) (よやくせい) 毎週(まいしゅう) 火曜(かよう) (かよう) ・ 10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう) 木・土曜(もく・どよう) ・ 10:00~15:00

Toda semana as **Terças** Horário de atendimento : 10:00 hs ~ 19:00 hs. Toda semana as **Quintas e Sábados** Horário de atendimento : 10:00 hs ~ 15:00 hs.

県不妊(けんふにん)・不育(ふよく)専門(せんもん)相談(そうだん)センター ☎ 080-3636-3229

・ 子育て(こそだ)で世代(せだい)包括(くわい)支援(しえん)センター よしにこ 妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざま(さまざま)な相談(そうだん)に(お)う(お)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。

Sistema de suporte abrangente para a criação de filhos - Yoshiniko

Desde o período da gravidez até a criação dos filhos iremos responder a variedades de consultas. Esteja à vontade para fazer as consultas.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **6月6日(月) 9:30 ~ 11:00**

Consultas para cidadãos sobre saúde. Na **Segunda-feira** dia **6 de Junho** das 9:30 hs ~ 11:00 hs. ☎ 0548-32-7000

よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別(こべつ)相談(そうだん)に(お)う(お)じます。Esteja à vontade pois o

nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい) (体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしやりょう)など) medição da pressão arterial, exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal.



町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **Calendário de saúde versão WEB**

健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。

Poderá consultar o calendário de saúde através do computador ou do smartfone.



Em Junho (日) Dias (6月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados

5	Domingo	SEN NAIKA KURINIKKU (Clínica geral SEN) ☎ 0548-34-1001
12	Domingo	ISHIDA GANKA (Clínica oftalmologista ISHIDA) ☎ 0548-34-1400
19	Domingo	TAZAKI KURINIKKU (Clínica geral e tratamento mental TAZAKI) ☎ 0548-32-8585
26	Domingo	TOKUYAMA SEIKEI GEKA (Clínica ortopédica TOKUYAMA) ☎ 0548-33-0666

問い合わせ (といあわせ) **Informações : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000**

変更(へんこう)することがあります。受診(じゆしん)する場合は(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゆしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00 ~ 17:00 Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs

Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes antes da consulta.

備考(びこう) : (びこう) nota : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete



夜間(やかん)の救急(きゅうきゅう)は志太(しだ)・榛原(しんげん)地域(ちいき)救急(きゅうきゅう)医療(いりょう)センターへ

Quando quiser fazer consulta médica devido a uma doença repentina à noite ou no feriado...

Quando ocorrer uma doença repentina à noite ou no feriado faça uma consulta no centro médico emergencial de Shida / Haibara.

Local : Shida · Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai Fujieda-shi Seto Araya 362-1)

Horário para consultas : **Segunda ~ Sexta** das 19:30 ~ 22:00 **Sábado ~ Domingo** 19:30 ~ 7:00 do dia seguinte

Durante o ano todo. (Clínica geral / Pediatria)

Sábado ~ Domingo após as 22:00 em alguns casos somente atende pediatria.

Levar : Cartão do seguro de saúde, cartão de assistência médica, remédio que está tomando. Informações : ☎ 054-644-0099

ありがとうございます



地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい)で使(つか)われている便利(べんり)な言葉(ことば)や表現(ひょうげん)を学(まな)びましょう。

Vamos aprender algumas palavras úteis e expressões utilizadas nas entidades públicas locais.

厚生労働省(こうせいろうどうしやう) Kousei Roudoushou = Ministério da saúde, trabalho e bem estar

医療機関(いりょうきかん) Iryou kikan = Instituição médica, organização de saúde

病院(びょういん) Byouin = Hospital

大学病院(だいがくびょういん) Daigaku byouin = Hospital universitário

総合病院(そうごうびょういん) Sougou byouin = Policlínica, hospital geral

救急病院(きんきゅうびょういん) Kinkyuu byouin = Pronto socorro

クリニック(くりにっく) Kurinikku = Clínica

病院長(びょういんちやう) Byouin tyou = Diretor do hospital

専門(せんもん)の相談員(そうだんいん)が対応(たいおう)「巡回(じゆんかい)交通事故(こうつうじこ)相談(そうだん)」

Consultor especialista para assuntos relacionados a patrulha e acidentes de trânsito

Data e hora: Dia 15 de Junho (Quarta) das 10:00 hs ~ 15:00 hs

Local: 6º andar da prefeitura na sala de conferências 1. Inscrições até 13 de Junho (Segunda)

Informações: Bousaika Chiiki Anzen Bumon ☎ 0548-33-2134 (Necessário reserva por telefone)



税務課(ぜいむか)のお知らせ(おしらせ) Aviso do setor de impostos

あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつくれます。Seus impostos constroem a cidade.



5月(がつ)の納税(のうぜい) Impostos de Maio : 5月31日(月)31 de Maio (Terça) - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

固定資産税(こていしさんぜい)都市計画税(としけいかくぜい) 第(だい)1期(いき)

1ª parcela do imposto sobre bens imóveis e propriedades

軽自動車税(けいじどうしゃぜい) 全(ぜん)期(き)

Parcela única do imposto de veículos leves

5月31日(火)

31 de Maio (Terça)

児童手当(じどうてあて)を支給(しきゅう)します

Iremos pagar o auxílio para crianças. No mês Junho faremos a averiguação da situação atual

Beneficiários : Aqueles que no final de Maio estavam recebendo o auxílio para crianças (incluindo aqueles que recebem subsídio interino especial)

Meses referentes ao pagamento : **Fevereiro ~ Maio**

Dia da transferência : **10 de Junho (Sexta)**

Informações: Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ 0548-33-2153



自動車税早(じどうしゃぜいはや)めに納(おさ)めて期限内(きげんない)の納付(のうふ)に協力(きょうりよく)を

Pedimos a colaboração para efetuar o pagamento do imposto do carro o mais breve possível

Todos os anos será tributado o imposto sobre os veículos para aqueles que possuem registro como proprietários em 1 de Abril

(aqueles que compraram através de empréstimos e são usuários) " CARROS DE PLACA BRANCA "

Se não receber o boleto de pagamento até o dia 18 de Maio (Quarta), favor comunicar. (exceto placa amarela)

Período de pagamento : Até 31 de Maio (Terça) ※ Poderá efetuar o pagamento nas lojas de conveniência

Informações : Ken Fujieda Zaimu Jimusho ☎ 054-644-9122



第(だい)39回(かい) 吉田町(よしだちょう)凧揚(たこあげ)まつり

39º Festival de pipas de Yoshida-cho

5月29日(日) 10:00 ~ 12:30 - 会場 : 吉田公園西側町有地 Dia 29 de Maio (Domingo) 10:00 hs às 12:30 hs

Local : Yoshida kouen Nishigawa Choyuuchi 問い合わせ : 吉田町観光協会事務局 (産業課内)

Informações : Yoshida cho Kankou Kyoukai Jimukyoku (ramal do setor das indústrias) ☎ 0548-33-2122

6月(がつ)1日(ついたち) ~ 7日(なのか)は水道週間(すいどうしゅうかん)

いつも飲(の)む水(みず)に日々(ひび)感謝(かんしゃ)

A semana da água de 1 de Junho (Quarta) ~ 7 de Junho (Terça)

Lema : " Gratidão pela água que bebemos todos os dias "

A água que estamos utilizando todos os dias é retirada da nascente (subsolo), recebendo tratamento cuidadoso

e desinfecção com cloro e chegando em cada lar passando através de adequadas instalações de canos de água.

A água é uma riqueza natural preciosa. Para manter um modo de vida confortável utilize cuidadosamente.

Informações: Jyogesuidouka Suidou Gyomu Bumon ☎ 0548-33-2127



Informação Multilíngue para os residentes estrangeiros

conta oficial da cidade de Yoshida

➡ **Facebook/Messenger : Yoshida Tabunnkakyousei**

